

140

de la colonie.

Papeete, le 4 août 1892.

TU. LACASCADE.

Par le Gouverneur :  
Le Directeur de l'Intérieur p. i.  
A. Ours.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE. — HAAVA RAA RAHI TAHITI.

ROLE DES AFFAIRES.

3<sup>e</sup> Session 1892 — Putuputu raa piti no 1892.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi tahiti i te mau mahana i faaite hia i muri nei.

Table with 3 columns: Dates (Te mahana), Noms des parties (Te loa e na fatu maro), and Objet de litige (Te tumu e te maro raa). Rows list various court cases with dates, party names, and descriptions of the disputes.

Nota. — Les affaires renvoyées à la dernière session seront appelées à l'audience du 17 septembre prochain pour recevoir une nouvelle fixation, en présence des parties intéressées.

Parau faaite. — Te mau ohipa i vaiho hia i te putuputu raa i mairi ae nei, e tiaoro hia ia taua mau ohipa ra i te tairuru raa no te 17 no tetepa i mua nei, ei roira e faata faahou hia i taua mau ohipa ra i mua i te aro o te mau fatu maro.

Par arrêté du Gouverneur, en date du quatre août 1892, pris en Conseil privé, sur le rapport du Chef du service judiciaire, dispense d'âge a été accordée à la demoiselle Vahinehau a Oteka, domiciliée et demeurant à Papenoo, à l'effet de contracter mariage avec le sieur Teuri a Teamo, domicilié et demeurant au même lieu.

Justice de paix de Moorea Tiripuna faahau parau no Moorea

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que l'audience de la justice de paix de Pape-toai (Moorea), aura lieu le samedi, 27 août courant.

Te faaite nei te Auaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana maa, te 27 no atete i mua nei e tairuru ai te tiripuna faahau parau no Papetooi (Moorea).

Justice de paix de Taravao Tiripuna faahau parau no Taravao

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que l'audience mensuelle de la Justice de paix de Taravao aura lieu le samedi 27 août courant, à 8 heures du matin.

Te faaite nei te Auaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana maa, te 27 no atete, i te hora 8 i te poipoi, e tairuru ai te tiripuna faahau parau no Taravao.

PARTIE NON OFFICIELLE

AVIS ET COMMUNICATIONS

ADMINISTRATION DE L'INTÉRIEUR

Comité de secours au sinistrés de la Martinique et de Maurice.

Le Comité de secours aux sinistrés de la Martinique et de Maurice fait appel à la générosité de toutes les personnes qui pourraient contribuer par des dons d'objets susceptibles d'être donnés comme lots, au succès de la TOMBOLA qui sera tirée au Palais de justice de Papeete le 3 septembre prochain.

Ces personnes sont priées de vouloir en aviser le Président de la Commission de la tombola qu'il leur faire parvenir leurs dons.

Papeete, le 10 août 1892.

Pour le Comité :

Le Président de la Commission de la tombola,  
L. BRAULT.

ARTILLERIE DE LA MARINE.

Le samedi 3 septembre 1892, à 8 heures du matin, il sera procédé devant le quartier d'artillerie, par les soins du lieutenant commandant le détachement, à la vente aux enchères publiques

D'un cheval réformé.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Du 4 au 10 août 1892.

Table with columns: DATES, PRESSION barométrique (Hauteur moyenne, Oscillation diurne), TEMPÉRATURE (6 heures du matin, 1 heure du soir, Moyenne, Moyenne de la journée), FLUIDE dans les 24 heures, and VENTS. Rows show daily weather observations from August 4 to 10, 1892.